

**СПИСОК ПЕЧАТНЫХ РАБОТ
Г.К. ВЕНЕДИКТОВА**

Книги

1. Из истории современного болгарского литературного языка / Отв. ред. В. Станков. София, Изд-во БАН, 1981. 270 с.

Рецензии: 1) *А.Д. Дуличенко, С.В. Смирнов* // Вестник Ленинградского университета. 8. История, язык, литература. 1983. Вып. 2. С. 122–124;

2) *Ив. Буюклиев* // Съпоставително езиковедение. 1983. № 3. С. 88–90.

2. Болгарский литературный язык эпохи Возрождения (Проблемы нормализации и выбора диалектной основы) / Отв. редактор Л.Н. Смирнов. М., Наука, 1990. 206 с.

Рецензии: 1) *А.М. Шахмайкин* // Общественные науки в СССР. Серия 6. Языковедение. 1991. № 1. С. 48–51 [Реферат];

2) *Д. Иванова* // Български език. 1991. Кн.2. С. 184–186;

3) *Р. Русинов* // Български език, 1991, кн. 4. С. 397–399;

4) *К. Вачкова, Н. Николова*. Две книги на чуждестранен българист // Език и литература. 1991. Кн. 6. С. 144–146;

5) *Н. Иванова* // Съпоставително езиковедение. 1993. № 2. С. 51–57;

6) *A. Vidugiris*. Naudinga žymaus mūsų kraštiečio knyga. [Полезная книга нашего известного земляка] // Lietuvių kalbotyros klausimai. T. XXX. Periferinės lietuvių kalbos tarmės. Vilnius, 1993. P. 218–220.

3. Българистични студии / Съст. Петър Пашов. Превела от руски Р. Цойнска. София, Наука и изкуство, 1990. 242 с.

Рецензии: 1) [Без автора] // Българистика. Осведомителен бюлетин. София, 1990. № 2. С. 69–70;

2) *Я. Янев*. Малко известни страници от историята на българската култура // Газета «Родопски глас» (Батак, България). № 1. 15.01.1991. С. 3;

3) *К. Вачкова, Н. Николова*. Две книги на чуждестранен българист // Език и литература. 1991. Кн. 6. С. 143–144;

4) *Р. Цойнска* // Съпоставително езиковедение. 1992. № 2. С. 57–61.

Публикации

4. *Ю.И. Венелин*. Грамматика нынешнего болгарского наречия / Публикация подготовлена Г.К. Венедиктовым. М., Институт славяноведения РАН, 1997. XXII + 251 с.

- Рецензии:* 1) С. Кирова. Граматиката като история // Газета «Литературен вестник» (София). Бр.10. 10–17 март 1998. С. 5;
2) Л.П. Лаптева // Славяноведение. 1998. № 5. С. 108;
3) Хр. Първев. Заради Юрий-Венелиновата «Грамматика нынешнего болгарского наречия» (1834–1839) // Език и литература. 1998. Кн. 5–6. С. 131–140;
4) И. Конев. Памет за Юрий Иванович Венелин // Балканистичен форум (Благоевград, България). Г. VII. 1998. Кн. 1/2/3. С. 231–232;
5) Р. Цойнска // Български език. Г. XLVIII. 1997/1998. Кн. 6. С. 82–83;
6) В. Радева // Българска реч. Г. IV. 1998. Кн. 2. С. 35–38;
7) П. Филкова // Съпоставително езиковедение. 1998. № 3–4. С.161–166;
8) Б. Вълчев. Първият опит за пълно описание на новобългарския език // Съпоставително езиковедение. 2004. № 3. С. 84–115.

5. [№ 4 в българском переводе:] Ю.Венелин. Грамматика на днешното българско наречие / Преведе от руски Б. Блажев. Отг. ред. П. Пашов. София, Университетско изд-во «Св. Климент Охридски», 2002. 293 с.

- Рецензии:* 1) К. Вачкова. Иконна книга за българския народ и за неговия език // Литературен месечник (Шумен). Г. III. Бр. 10 (26). 27 ноември 2003. С. 3;
2) К. Вачкова. Иконна книга за българския език // Български език и литература. 2003. Кн. 3. С. 66–70.

6. Ученое путешествие Ю.И. Венелина в Болгарию (1830–1831) / Публикация подготовлена Г.К. Венедиктовым. М., Институт славяноведения РАН, 2005. 151 с.

- Рецензии:* 1) Д. Иванова // Български език. Г. LIV. 2007. Кн. 1. С. 109–113;
2) Л.П. Лаптева // Славяноведение. 2007. № 4. С. 98–100.

Статьи, тезисы докладов

7. К вопросу о глаголах с двумя приставками в современном болгарском языке // Ученые записки Ленинградского ун-та. № 180. Серия филол. наук. Вып. 21. 1955. С. 172–177.

8. О «следах» старого сигматического аориста в современном болгарском языке // Вопросы языкознания. 1959. № 5. С. 60–68.

9. О бесприставочных глаголах движения в болгарском языке XVII–XVIII вв. // Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 28. М., 1960. С. 24–39.

10. Относно наставките за имперфективация в съвременния български литературен език // Български език. Г. X. 1960. Кн. 2–3. С. 116–129.

11. О морфологических средствах имперфективации в русском языке // Вопросы языкознания. 1961. № 2. С. 88–96.

12. Морфологические типы видовых корреляций глаголов движения в болгарском языке // Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 30. М., 1961. С. 84–99.
13. Летописная заметка в одном новоболгарском дамаскине // Славянский архив. Сборник статей и материалов. М., Наука, 1961. С. 74–76.
14. Zur Frage der suppletiven Aspektkorrelationen in der bulgarischen Sprache der Gegenwart // Zeitschrift für Slawistik. Bd. VI. 1961. Hft. 3. S. 381–386.
15. Об одном болгарском календаре на 1846 г. (К описи болгарских печатных книг периода Возрождения) // Славянский архив. Сборник статей и материалов. М., Наука, 1962. С. 75–83.
16. Итоги изучения в СССР вопросов болгарской диалектологии // Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 35. М., 1962. С. 76–92.
17. Причастия прошедшего времени с удвоенным суффиксом в родопских говорах // Статьи и материалы по болгарской диалектологии. Вып. 10. М., 1962. С. 104–124.
18. Об аналогическом образовании основы настоящего времени некоторых глаголов в современном болгарском языке // Slavia. Roč. XXXI. 1962. Seš. 3. S. 323–341.
19. За един нов препис на «История славеноболгарская» от Паисий Хилендарски // Български език. Г. XII. 1962. Кн. 6. С. 518–520.
20. Неизвестный список «Истории славяноболгарской» Паисия Хилендарского // Славянский архив. Сборник статей и материалов. М., Наука, 1963. С. 203–214.
21. Глаголы движения в болгарском языке. Автореферат кандидатской диссертации. М., Изд-во восточной лит-ры, 1963. 23 с. (Институт славяноведения АН СССР).
22. Глаголы движения в болгарском языке. Кандидатская диссертация. М., Институт славяноведения АН СССР, 1963. 493 с. [Рукопись].
23. Български диалектен атлас. 1. Югоизточна България / Съставен под ръководството на С. Стойков и С.Б. Бернщейн. Част първа. Карти. 277 с.; Част втора. Статии. Коментари. Показалци. 206 с. София, 1964.
Составлены 41 карта (10, 11, 72–74, 76, 89, 93, 94, 104–112, 114–121, 126, 127, 132, 133, 147–150, 180–183, 195–197) и комментарии к ним.

24. К вопросу о начале современного болгарского литературного языка // Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 43. М., 1965. С. 3–16.
25. Към семантичната характеристика на глаголите в българския книжовен език // Български език. Г. XV. 1965. Кн.1. С. 18–31.
26. Об одной книге эпохи болгарского Возрождения // Советское славяноведение. 1966. № 2. С. 56–60.
К истории издания стихотворения Ст.Изворского «Книжнина и възпитание от А, Б, В, Г, Д и прочая все що е добро».
27. Южные и западные славянские языки // Советское языкознание за 50 лет. М., Наука, 1967. С. 88–100.
28. К истории болг. *часовник* // Этимология. 1966. М., Наука, 1968. С. 81–89.
29. К истории слов современного болгарского литературного языка // Советское славяноведение. 1968. № 3. С. 40–48.
30. Проблема нормы устной речи на начальном этапе формирования современного болгарского литературного языка // Славянские литературные языки в донациональный период. М., 1969. С. 16–18.
31. Дополнения к болгарской библиографии эпохи Возрождения // Известия на Народната библиотека «Кирил и Методий». Т. IX (XV). София, 1969. С. 251–257.
32. Из наблюдений над морфологией глагола в болгарских диалектах // Славянская филология. Сборник статей. Л., Изд-во Ленинградского ун-та, 1969. С. 75–84.
33. За първото драматично произведение на български език // Език и литература. Г. XXIV. 1969. Кн. 5. С. 57–67.
34. О нормализации устной речи на начальном этапе формирования современного болгарского литературного языка // Вопросы языкознания. 1969. № 6. С. 94–102.
35. К характеристике основ настоящего времени в современных болгарских говорах // Исследования по славянскому языкознанию. Сборник в честь 60-летия проф. С.Б. Бернштейна. М., Наука, 1971. С. 299–305.
36. Диалектная основа болгарского литературного языка и болгарское книгопечатание в эпоху Возрождения // Вопросы языкознания. 1971. № 4. С. 73–89.

37. Диалектната основа на българския литературен език и българското книгопечатане през епохата на Възраждането // Газета «Пиринско дело» (Болгария). Бр. 2. 2 октомври 1971. С. 5.

Сокращенный перевод статьи под № 36.

38. Из наблюдений над морфологией глагола в говорах юго-восточной Болгарии // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1970. М., Наука, 1972. С. 133–176.

39. Фрагменты истории болгарской орфоэпии // Балканское языкознание. М., Наука, 1973. С. 170–210.

40. К семантической характеристике болг. *мъка* // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1972. М., Наука, 1974. С. 163–181.

41. Проблема нормализации литературного языка в программах первых болгарских просветительских обществ в эпоху Возрождения. М., Наука, 1974. 16 с.

В серии: Доклады и сообщения советской делегации. III Международный съезд по изучению стран Юго-Восточной Европы. Бухарест, 4–10 сентября 1974.

42. Проблема нормализации литературного языка в программах первых болгарских просветительских обществ в эпоху Возрождения // *Congres international d'études de Sud-Européen*. III. Bucarest (4–10. 9. 1974). *Resumés des communications*. II. Bucarest, 1974. P. 125.

Резюме доклада, см. № 41.

43. К истории литуанистики в России (письма Й. Юшки к И.И. Срезневскому) // Балто-славянские исследования. М., Наука, 1974. С. 242–256.

44. У истоков болгарской диалектологии // В памет на професор Стойко Стойков (1912–1969). Езиковедски изследвания. София, Изд-во БАН, 1974. С. 141–148.

45. О создании грамматики и словаря как предпосылке формирования болгарского литературного языка в эпоху национального Возрождения // *Славянские культуры в эпоху формирования и развития славянских наций (XVIII–XIX вв.)*. Тезисы докладов и сообщений. М., 1974. С. 32–33.

46. *Composition de la grammaire et du dictionnaire comme prémisses de la formation de la langue littéraire bulgare unique à l'époque de la Renaissance nationale* // *Les cultures slaves à l'époque de la formation et du développement des nations slaves. XVIII–XIX ss*. Moscou, 1974. P. 46–47.

47. On creation of grammar and dictionary as a prerequisite for the formation of single bulgarian literary language during national Renaissance // Slavonic cultures during the formation of slav nationes-states in the XVIII–XIX centuries. Moscow, 1974. P. 40–41.

48. Материалы к истории литуанистики из архива И.И. Срезневского // Lietuvių terminologija. Vilnius, 1975. P. 203–224. (Lietuvių kalbotyros klausimai. T. XVI).

49. Об одной южноболгарской изоглоссе // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1974. М., 1976. С. 137–158.

50. Об одном явлении в системе глагольного вида в болгарском литературном языке // Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфологии современных славянских и балканских языков. М., 1976. С. 283–301.

51. Neue Materialien zu einer seltenen Erscheinung im System des Verbalaspects der bulgarischen Literatursprache // Zeitschrift für Slawistik. 1976. Bd. XXI. Hft. 6. S. 746–750.

52. К семантической характеристике редкого типа глаголов в болгарском языке // Бюлетин за съпоставително изследване на българския език с други езици. Бр. 5. София, 1976. С. 5–10.

53. О месте родного языка в движении болгар за национальную культуру // Формирование национальных культур в странах Центральной и Юго-Восточной Европы. М., Наука, 1977. С. 289–301.

54. Некоторые вопросы формирования болгарского литературного языка в эпоху Возрождения // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. М., Наука, 1978. С. 207–268.

Рецензия: Хр. Първев // Български език. Г. XXX. 1980. Кн. 2. С. 170–172.

55. От редколлегии // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. М., Наука, 1978. С. 5–8. (Совместно с Л.Н. Смирновым).

56. О создании грамматики и словаря как предпосылке формирования единого болгарского литературного языка в эпоху Возрождения // Славянские культуры в эпоху формирования и развития славянских наций. XVIII–XIX вв. Материалы международной конференции ЮНЕСКО. М., Наука, 1978. С. 137–141.

57. Преодоляване на погрешни схващания // Газета «Отечествен фронт». Бр. 10424. 13.10.1978. С. 12.

58. К истории литуанистики в России: письма Й. Юшки И.И. Срезневскому. (Продолжение) // *Lietuvių kalbotyros klausimai*. XVIII. Gramatinės kategorijos ir jų raida. Vilnius, 1978. P. 177–203.

59. Априлов В.Е. // *Славяноведение в дореволюционной России*. Библиографический словарь. М., 1979. С. 54–55.

60. За критериите на възрожденските книжовници при избора на конкретна диалектна основа за българския книжовен език // *Изследвания из историята на българския книжовен език от миналия век*. (Сборник, посветен на 100-годишнината от Априлското въстание). София, Изд-во на БАН, 1979. С. 13–21.

61. Вопросы нормализации болгарского литературного языка в начале XIX в. // *Славянское и балканское языкознание*. История литературных языков и письменности. М., Наука, 1979. С. 246–263.

62. Формирование национальных литературных языков зарубежных славян // *Комплексные проблемы истории и культуры народов Центральной и Юго-Восточной Европы*. Итоги и перспективы исследований. М., Наука, 1979. С. 119–128.

Рецензия: К.В. Бахнян. Статьи по социолингвистике // *Реферативный журнал*. Общественные науки в СССР. Серия 6. Языкознание. 1980. № 2. С. 86–87. [Реферат].

63. Забытый печатный труд Й. Юшки // *Балто-славянские этноязыковые контакты*. М., Наука, 1980. С. 281–285.

64. Центр болгаристики при Болгарской академии наук // *Славяноведение и балканистика за рубежом*. Сборник статей и материалов. М., Наука, 1980. С. 101–104.

65. Заметки по морфологии болгарского глагола // *Славянское и балканское языкознание*. Проблемы морфонологии. М., Наука, 1981. С. 225–239.

66. И.И. Срезневский и начало болгарской лексикографии // *Ученые записки Тартуского ун-та*. Вып. 573. Труды по русской и славянской филологии. Тарту, 1981. С. 46–74.

67. Първа страница в историята на изучаването на българския език от руски учен // *Българското Възраждане и Русия*. София, Наука и изкуство, 1981. С. 212–235.

68. Первые отзывы о «Грамматике нынешнего болгарского наречия» Ю.И. Венелина // *Исследования по историографии славяноведения и балканистики*. М., Наука, 1981. С. 176–191.

69. О создании литературного языка как предпосылке упрочения национального единства болгар в XIX в. // Формирование наций в Центральной и Юго-Восточной Европе. Исторический и историко-культурный аспекты. М., Наука, 1981. С. 150–163.
70. К начальной истории современной болгарской орфографии // Язык и письменность среднеболгарского периода. М., Наука, 1982. С. 249–285.
71. К начальной истории славистической кафедры в Московском университете // Советское славяноведение. 1983. № 1. С. 91–99.
72. О первой новоболгарской печатной книге // *Typographia Universitatis Hungaricae Budae. 1777–1848.* Budapest, 1983. С. 187–194.
73. К изучению истории лексики современного болгарского литературного языка // Славянское и балканское языкознание. Проблемы лексикологии. М., Наука, 1983. С. 5–38.
74. Българският книжовен език и българските народни говори // Съвременният български книжовен език. (Основни развойни моменти и видни езикови строители). Съставители: Е. Георгиева, Н. Тодорова. София, Народна просвета, 1983. С. 43–46.
75. Новые материалы к биографии Ю.И. Венелина // Ученые записки Тартуского ун-та. Вып. 649. Из истории славяноведения в России. II. Тарту, 1983. С. 30–54.
76. Вопросы истории болгарского литературного языка в трудах советских болгаристов // Советская болгаристика. Итоги и перспективы. М., Наука, 1983. С. 291–296.
77. За основните направления в нормализацията на съвременния български книжовен език в началния стадий на формирането му // Първи Международен конгрес по българистика. Доклади. Т. 1. Исторически развой на българския език. София, 1983. С. 328–344.
78. Един млад български възрожденец в спомените на руски учен // Език и литература. 1984. Кн. 3. С. 18–27.
79. К истории литературного самоназвания болгар в эпоху их национального Возрождения // У истоков формирования наций в Центральной и Юго-Восточной Европе. М., Наука, 1984. С. 145–163.
80. Об одном аспекте изучения истории лексики современного болгарского литературного языка // Этимология. 1982. М., Наука, 1985. С. 86–100.

81. Относно формата за множествено число на някои типове многосрични съществителни от мъжки род в българския език // Език и литература. 1985. Кн. 3. С. 89–95.
82. К началной истории изучения в России памятников новоболгарской письменности // Ученые записки Тартуского ун-та. Вып. 710. Исследования по истории славянского языкознания. *Slavica Tartuensia*. I. Тарту, 1985. С. 25–44.
83. За «Българския буквар» на Георги Бусилин // Газета «Септемврийско знаме» (Пазарджик, България). Бр. 126. 22 октомври 1985.
84. Три писма на В. Априлов до Ю. Венелин // Исторически преглед. 1985. № 9–10. С. 87–97.
85. Ю. Венелин и А. Пушкин // Советское славяноведение. 1986. № 3. С. 83–92.
86. За истинските и мнимите авторски новообразувания в историята на лексиката на съвременния български книжовен език // Втори Международен конгрес по българистиката. Доклади. История на българския език. 2. София, 1987. С. 290–302.
87. Семьдесят лет советской лингвистической болгаристики // Съпоставително езиковедение. 1987. № 6. С. 33–43.
88. За произхода на думата *вестник* «вид периодично издание» // Език и литература. 1987. Кн. 5. С. 42–57.
89. За кирило-методиевските традиции в нормализацията на българския книжовен език през Възраждането // Кирило-методиевски студии. Кн. 4. София, 1987. С. 315–322.
90. «Хронологическая записка» Ю.И. Венелина о его болгаристических трудах // Славянская филология. Вып. VI. К X Международному съезду славистов. Л., 1988. С. 3–14.
91. Нови сведения от биографията на Георги Бусилин // Български фолклор. 1988. № 1. С. 71–75.
92. За паметника на Юрий Венелин в Москва // Език и литература. 1988. Кн. 3. С. 95–102.
93. Юрий Иванович Венелин. (К 150-летию со дня смерти) // Информационный бюллетень МАИРСК. Вып. 19. М., 1988. С. 90–91. [Без подписи].
94. У истоков лингвистической болгаристики в России. (Занятия Ю.И. Ве-

нелина болгарским языком) // Ю.І. Венелін і розвиток міжслов'янських взаємозв'язків. (Тези доповідей і повідомлень наукової конференції, присвяченої 150-річчю від дня смерті Ю.І. Венеліна). Ужгород, 1989. С. 81–83.

95. О диалектной основе современного болгарского литературного языка на стадии его формирования // *Kształtowanie się nowobułgarskiego języka literackiego (do roku 1878)*. Wrocław; Warszawa; Kraków, 1990. С. 215–226.

96. О мнимых вторичных имперфективах в болгарском языке // *Съпоставително езикознание*. 1990. № 4–5. С. 142–146.

97. О диалектной основе современного болгарского литературного языка // *Болгаристика в системе общественных наук. Опыт, уроки, перспективы. Тезисы докладов и сообщений Второй Всесоюзной конференции по болгаристике (II Дриновских чтений)*. Харьков, 1991. С. 155–156.

98. Восемьдесят лет старейшине советских славистов // *Советское славяноведение*. 1991. № 1. С. 67–77.

99. О некоторых «авторских» новообразованиях в болгарской лексике // *Studia Slavica. Языкознание. Литературоведение. История. История науки. К 80-летию С.Б. Бернштейна*. М., Институт славяноведения и балканистики РАН, 1991. С. 63–69.

100. В.И. Григорович о книгопечатании и литературном языке болгар в эпоху их Возрождения // *Профессор Виктор Иванович Григорович. Тезисы докладов областных научных чтений, посвященных 175-летию со дня рождения ученого-слависта*. Одесса, 1991. С. 31–32.

101. О месте традиционного литературного языка в движении болгар эпохи Возрождения за создание нового литературного языка // *Болгарская культура в веках. Тезисы докладов научной конференции*. М., 1992. С. 43–45.

102. О семантических особенностях парных глаголов движения в славянских и литовском языках // *Типологическое и сопоставительное изучение славянских и балканских языков. Тезисы докладов и сообщений межреспубликанской конференции*. М., 1992. С. 7–8.

103. Современный болгарский литературный язык на стадии формирования: проблемы нормализации и выбора диалектной основы. Диссертация в форме научного доклада на соискание ученой степени доктора филологических наук. М., Институт славяноведения и балканистики РАН, 1992. 42 с.

104. У истоков лингвистической болгаристики в России. (Занятия Ю.И. Венелина болгарским языком) // Ю.І. Гуца–Венелін і слов'янський світ.

- Матеріали Міжнародної наукової конференції. Ужгород, 1992, с. 227–246.
В издании редакционная ошибка в заглавии: *увлечение* вместо *занятия* (см. правильное заглавие в № 92).
105. Вторичные имперфективы в новоболгарском литературном языке XVIII века // Болгарский литературный язык предвозрожденческого периода. М., 1992. С. 100–130.
106. Судьба первых печатных изданий «Нового завета» в новоболгарских переводах // Информационный бюллетень МАИРСК. Вып. 26. М., 1992. С. 70–88.
107. Об одном социологическом аспекте изучения истории болгарского литературного языка // Диахроническая социолингвистика. М., Наука, 1993. С. 36–59.
108. Об одном опыте сближения болгарского и русского литературных языков в конце XIX века // *Philologica Slavica*. К 70-летию акад. Н.И. Голстого. М., Наука, 1993. С. 263–274.
109. Церковнославянский в спорах болгарских возрожденцев о формировании нового литературного языка // Историко-культурные и социолингвистические аспекты изучения славянских литературных языков эпохи национального возрождения (конец XVII в. — вторая половина XIX в.). Тезисы докладов международной конференции. Ноябрь 1993. М., 1993. С. 3–6.
110. К семантической характеристике парных глаголов движения в литовском и славянских языках // Типологические и сопоставительные методы в славянском языкознании. М., 1993. С. 191–204.
111. К истории обозначения звука [ъ] в болгарском литературном языке эпохи Возрождения // *Балканско езиковедие*. XXXVI. 1993. № 1. С. 79–85.
В издании редакционная ошибка в имени автора: *Геннадий* вместо *Григорий*.
112. За някои производни глаголи със суфикс *-и-* в съвременния български книжовен език // *Език и литература*. 1993. Кн. 3–4. С. 13–18.
113. Искусственные правила современного болгарского литературного языка на стадии его становления // Традиция и тенденции в развитии славянских литературных языков: проблемы динамики нормы. Тезисы докладов международной научной конференции. М., 1994. С. 39–41.
114. О первом печатном новоболгарском переводе Нового завета // Переводы Библии и их значение для духовной культуры славян. Материалы Международной Библейской конференции 1990 года, посвященной семиде-

сятипятилетию Русской библейской комиссии. СПб., Изд-во С.Петербургского ун-та, 1994. С. 36–44.

115. К двадцатипятилетию со дня кончины проф. Стойко Стойкова // Съпоставително езикознание. 1994. № 5. С. 26–29.

116. О Найдене Герове и его «Словаре болгарского языка» // Словарь и культура. К столетию с начала публикации «Словаря болгарского языка» Н. Герова. М., Институт славяноведения РАН, 1995. С. 5–9.

117. Из архивных материалов к начальной истории болгарской диалектологии // *Dialectologia Slavica*. Сборник к 85-летию С.Б. Бернштейна. М., Индрик, 1995. С. 285–294. (Серия «Исследования по славянской диалектологии». Вып. 4).

118. О необходимых уточнениях к описанию некоторых форм существительных в современном болгарском литературном языке // Славянские языки в зеркале неславянского окружения. Тезисы международной конференции. 20–22 февраля 1996 г. М., Институт славяноведения РАН, 1996. С. 10–13.

119. О некоторых явлениях интернационализации лексики в современном болгарском языке // Тенденции интернационализации в современных славянских литературных языках. М., Институт славяноведения РАН, 1997. С. 179–212.

120. К оценке словотворческих заслуг создателя новых болгарских слов // Славяноведение. 1997. № 4. С. 34–40.

121. О судьбе «Грамматики нынешнего болгарского наречия» Ю.И. Венелина // Ю.И. Венелин. Грамматика нынешнего болгарского наречия. Публикация подготовлена Г.К. Венедиктовым. М., Институт славяноведения РАН, 1997. С. VI–XXXII.

122. Забытые материалы к биографии первого болгарина в Московском университете // Балканите сред другите и те сред нас. Юбилеен сборник в чест на 70-годишнината на проф. Илия Конев, доктор на филологическите науки. София, 1998. С. 55–63.

123. От редактора // Ю.И. Венелин в Болгарском Возрождении. М., Институт славяноведения РАН, 1998. С. 4.

124. Ю.И. Венелин о болгарском языке // Ю.И. Венелин в Болгарском Возрождении. М., Институт славяноведения РАН, 1998. С. 52–83.

125. О языке первого издания Нового завета в новоболгарском переводе // Слово и культура. Памяти Н.И. Толстого. М., Индрик, 1998. С. 49–61.

126. От редактора // Славянские литературные языки эпохи национального возрождения. М., Институт славяноведения РАН, 1998. С. 5–6.

127. О болгаризации современного болгарского литературного языка на стадии его становления // Славянские литературные языки эпохи национального возрождения. М., Институт славяноведения РАН, 1998. С. 119–134.

128. У истоков становления делового стиля современного болгарского литературного языка // Славяноведение. 1998. № 3. С. 30–36.

129. Общее и специфическое в процессах интернационализации в славянских литературных языках на современном этапе их развития // Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. Краков, 1998 г. Доклады российской делегации. М., 1998. С. 521–535. (Совместно с Л.Н. Смирновым и др.)

130. Страничка из истории отечественной лингвистической болгаристики // Славистический сборник. В честь 70-летия проф. П.А. Дмитриева. СПб., 1998. С. 314–320.

131. За един рядък екземпляр на издание от началото на 20-те години на XIX в. на руски и български език // Възрожденският текст. Прочити на литературата и културата на Българското Възраждане. В чест на 70-годишнината на проф. Дочо Леков. София, 1998. С. 326–335.

132. Българската възрожденска книга в Русия // Българска реч. Г. IV. 1998. Кн. 3/4. С. 16–20.

Слово автора по случаю присвоения звания «доктор хонорис кауза» Софийского университета им. св. Климента Охридского (15 октября 1998 г.).

133. За някои ранни споменавания на Иван Вазов в печата // Български език и литература. 1998. Кн. 5/6. С. 73–78.

134. От редактора // Славянское и балканское языкознание. [Вып.13]. Проблемы лексикологии и семантики. Слово в контексте культуры. М., Индрик, 1999. С. 5–6.

135. Об искусственных правилах современного болгарского литературного языка на стадии его становления. (Членные формы) // Проблемы славянской диахронической социолингвистики. Динамика литературно-языковой нормы. М., Институт славяноведения РАН, 1999. С. 195–239.

136. О слове *назадък* в болгарском языке // Актуални проблеми на българското словообразуване. София, Изд-во СУ и БАН, 1999. С. 291–300.

137. Какие говоры легли в основу современного болгарского литератур-

ного языка на стадии его становления (социолингвистический аспект) // Диалектология и лингвистична география. София, Изд-во СУ, 1999. С. 317–329.

138. О языке молитвы «Отче наш» в новоболгарских печатных переводах эпохи Возрождения // Роль библейских переводов в развитии литературных языков и культуры славян. Тезисы докладов международной научной конференции (Москва, 23–24 ноября 1999). М., Институт славяноведения РАН, 1999. С. 10–11.

139. Из новых исследований древнеславянской лексики [Врезка] // Славяноведение. 2000. № 4. С. 16. (Без подписи).

140. О помете «редко(е)» в толковых словарях болгарского языка // Folia Slavistica. Рале Михайловне Цейтлин. М., Институт славяноведения, 2000. С. 9–13.

141. Профессор С.Б. Бернштейн как диалектолог // С.Б. Бернштейн. Из проблематики диалектологии и лингвогеографии. М., Индик, 2000. С. 5–9.

142. О номинации новых реалий в современном болгарском литературном языке на стадии его становления // Исследование славянских языков в русле традиций сравнительно-исторического и сопоставительного языкознания. Информационные материалы и тезисы докладов международной конференции. (Москва, 30–31 октября 2001 г.). М., Изд-во МГУ, 2001. С. 22–24.

143. Некодифицированный тип производных имперфективов в болгарском языке // Отговорността пред езика. Сборник, посветен на 70-годишнините на проф. Петър Пашов, на проф. д-р Тодор Бояджиев, чл.-кор. на БАН, и на 30-годишнината на Шуменския университет. Шумен, Ун-ко изд-во, 2001. С. 59–64.

144. О месте новоболгарских печатных переводов Нового завета в формировании современного болгарского литературного языка // Роль переводов Библии в становлении и развитии славянских литературных языков. М., Институт славяноведения РАН, 2002. С. 183–195.

145. Языковой вопрос у славян на Балканах в недалеком прошлом и в настоящее время // Человек на Балканах в эпоху кризисов и этнолингвистических столкновений XX в. СПб., Алетейя, 2002. С. 377–385.

146. Найден Геров и руските слависти в началната история на българската лексикография // Найден Геров в историята на българската наука и култура. София, Изд-во БАН, 2002. С. 28–36.

147. К истории дискуссий о некоторых важнейших терминах палеосла-

вистики // Палеославистика. Лексикология. Лексикография. Тезисы [докладов] международной научной конференции, посвященной памяти Р.М. Цейтлин. М., Институт славяноведения РАН, 2002. С. 12–13.

148. За съдбата на Венелиновата «Грамматика нынешнего болгарского наречия» // *Ю. Венелин*. Грамматика на днешното българско наречие. Преведе от руски проф. Блажо Блажев. Отговорен редактор проф. Петър Пашов. София, Изд-во СУ, 2002. С. 22–38.

149. Непубликувани досега писма за Венелиновата «Грамматика на днешното българско наречие» // *Ю. Венелин*. Грамматика на днешното българско наречие. Преведе от руски проф. Блажо Блажев. Отговорен редактор проф. Петър Пашов. София, Изд-во СУ, 2002. С. 276–291.

150. За паметника на Юрий Венелин в Москва // *Ю. Венелин*. 3 научовой спадщини визначного слависта. 3 нагоди 200-ліття від дня народження Ю. Венеліна. Ужгород, 2002. С. 133–140.

Фототипическое воспроизведение № 92.

151. О датах жизни Ю.И. Венелина // *Славяноведение*. 2003. № 1. С. 80–85.

152. Об авторе книги «Зигзаги памяти» // *С.Б. Бернштейн*. Зигзаги памяти. М., Изд-во МГУ, 2002. С. 3–9. (Совместно с В.П. Гудковым).

153. Неизвестные архивные материалы к биографии первых болгарских студентов в Московском университете // *Slavia Orthodoxa*. Език и култура. Сборник в чест на проф. д.ф.н. Румяна Павлова. София, Изд-во СУ, 2003. С. 62–68.

154. К оценке словотворческих заслуг создателя новых болгарских слов (2) // *Славянский вестник*. Вып. 2. К 70-летию В.П. Гудкова. М., Изд-во МГУ, 2004. С. 60–69.

155. Из наблюдений над ранним русским влиянием на формирование болгарской канцелярско-административной лексики // *Проблемы изучения межъязыковых влияний в истории славянских языков и диалектов: социокультурный аспект*. М., Институт славяноведения РАН, 2004. С. 20–24.

156. Некодифицированный фрагмент именного словоизменения в болгарском языке // *Български език*. Г. LI. 2004. Кн. 2/3. С. 130–136.

157. Из наблюдений над соотношением диалектного и книжного в истории современного болгарского литературного языка // *Исследования по славянской диалектологии*. 6. Славянская диалектология и история языка. М., Институт славяноведения РАН, 2005. С. 295–304.

158. Русское влияние и пуристические тенденции в болгарском литературном языке на стадии его становления // Пуристические тенденции в истории славянских литературных языков. Сборник тезисов. М., Институт славяноведения РАН, 2005. С. 45–49.

159. О путешествии Ю.И. Венелина в Болгарию // Ученое путешествие Ю.И. Венелина в Болгарию (1830–1831). Публикация подготовлена Г.К. Венедиктовым. М., Институт славяноведения РАН, 2005. С. 3–16.

160. Несколько воспоминаний о двух коллегах–славистах // Профессора слависты П.А. Дмитриев и Г.И. Сафронов в воспоминаниях коллег, друзей, учеников. СПб., Изд-во С.-Петербургского ун-та, 2006. С. 81–86.

161. Был ли немецкий перевод «Древних и нынешних болгар» Ю.И. Венелина? // Микроязыки. Языки. Интеръязыки. Сборник в честь ординарного профессора Александра Дмитриевича Дуличенко. Под ред. А. Кюннапа, В. Лефельда, С.Н. Кузнецова. Tartu, 2006. С. 344–352.

162. Русское влияние в начальной истории административно–канцелярской лексики современного болгарского литературного языка // Межъязыковое влияние в истории славянских языков и диалектов: социокультурный аспект. М., Институт славяноведения РАН, 2007. С. 110–135.

163. Материалы к советско–болгарской дискуссии по некоторым вопросам современной палеославистики // Славяноведение. 2007. № 2. С. 58–94.

164. За пътешествието на Юрий Венелин в България // Език и литература. 2007. № 1/2. С. 69–78.

Болгарский перевод (несколько сокращенный) вступительной статьи к публикации «Ученое путешествие Ю.И. Венелина в Болгарию» (см. № 6).

165. Инструкция на Руската академия относно пътешествието на Юрий Венелин на Балканите // Език и литература. 2007. № 3/4. С. 184–189.

Болгарский перевод «Инструкции», опубликованной в книге «Ученое путешествие Ю.И. Венелина в Болгарию» (см. № 6).

166. Памятные эпизоды разных лет // Как это было... Воспоминания сотрудников Института славяноведения РАН. М., Ин-т славяноведения РАН, 2007. С. 58–71.

167. Об изучении болгарского языка в Москве в 30–40-х годах XIX в. // Славяноведение в России в XIX–XXI в. К 170-летию создания университетских кафедр славистики. М., Институт славяноведения РАН, 2007. С. 70–107.

168. К истории членных форм в современном болгарском литературном языке // Балканско езиковедение. 2007. № 2/3. С. 253–257.

169. Предисловие // Литературные языки в контексте культуры славян. М., Институт славяноведения РАН, 2007. С. 3–4.

170. Опыт интерпретации некоторых данных о возрожденцах и их книгах при изучении начальной истории формирования современного болгарского литературного языка // Литературные языки в контексте культуры славян. М., Институт славяноведения РАН, 2008. С. 153–206.

171. Болг. *Венелин* при русск. *Венелин* // В търсене на смисъла и инварианта. Сборник в чест на проф. Дина С. Станишева. София, Изд-во на СУ «Св. Климент Охридски», 2008. С. 132–141.

172. Первые болгарские возрожденческие книги в Москве (в печати).

173. О некоторых авторских лексических новообразованиях академика А. Теодорова-Балана (в печати).

174. О слове *просвета* в болгарском языке (в печати).

175. Два вопроса истории современного болгарского литературного языка в свете данных малоизвестного русско-болгарского издания начала 20-х годов XIX в. (в печати).

176. О нескольких Балановых словах (в печати).

177. О двух нереализованных планах О.М. Бодянского (в печати). (Совместно с В.П. Гудковым.)

178. Незабываемая лексика из далекого детства (в печати).

179. Полвека с профессором П. Пашовым (в печати).

180. О редких словах в толковых словарях болгарского языка (в печати).

Рецензии, рефераты, обзоры

181. Старейший болгарский филолог // Славяне. 1957. № 7. С. 59–60.

Краткая рецензия на книгу: Сборник в чест на академик А. Теодоров-Балан по случай деветдесет и петата му годишнина. София, 1955. (Без подписи.)

182. Новые работы советских языковедов // Славяне. 1957. № 8. С. 60.

Краткая рецензия на книгу: Вопросы славянского языкознания. Вып. 2. М., 1957. (Без подписи.)

183. Библиография трудов болгарского языковеда // Славяне. 1957. № 9. С. 60.

Краткая рецензия на книгу: С. Младенов. Библиографски принос от Екатерина Д. Михайлова. София, 1957. (Без подписи.)

184. Przegląd bibliograficzny za rok 1955 // Rocznik slawistyczny. Т. XX. Cz. II. 1959. (Совместно с другими составителями; без подписи.)
185. *Й.О. Дзенделівський*. Лінгвістичний атлас українських народних говорів Закарпатської області УРСР. (Лексика). Ч. I. Ужгород, 1958 // Вопросы языкознания. 1960. № 3. С. 116–121. (Совместно с В.М. Иллич-Свитычем.)
186. Przegląd bibliograficzny za rok 1956 // Rocznik slawistyczny. Т. XXI. Cz. II. 1961. (Совместно с другими составителями; подпись: GV.)
187. Przegląd bibliograficzny za lata 1953–1954 // Rocznik slawistyczny. Т. XIX. 1962. (Совместно с другими составителями; подпись: GV.)
188. Аннотированный библиографический список иностранных словарей 1957–1958 гг. издания, полученных библиотеками Москвы // Лексикографический сборник. Вып. VI. М., Наука, 1963. С. 191–215. (Совместно с Л.Н. Смирновым и др.)
189. Юбилейные издания «Рыбного букваря» П. Берона // Советское славяноведение. 1965. № 1. С. 108.
190. Сектор славянского языкознания [Института славяноведения АН СССР] // Советское славяноведение. 1965. № 1. С. 108.
191. Первый тематический русско-болгарский словарь // Современная русская лексикография. Москва, Наука, 1966. С. 135–146.
Рецензия на книгу: *К. Бабов, А. Въргулев*. Тематичен руско-български речник. София, 1961.
192. Обзор работ сектора славянского языкознания Института славяноведения АН СССР (1963–1965) // Советское славяноведение. 1966. № 3. С. 72–78.
193. Славянские языки в «Определителе языков мира по письменностям» // Советское славяноведение. 1967. № 3. С. 95–98.
Рецензия на книгу: *Р.С. Гиляревский, В.С. Гривнин*. Определитель языков мира по письменностям. М., Наука, 1965.
194. *П. Пашов*. Българският глагол. Ч. 1. София, 1966 // Советское славяноведение. 1969. № 3. С. 108–111.
195. *С. Стойков*. Българска диалектология. 2 изд. София, 1968 // Вопросы языкознания. 1969. № 4. С. 134–136. (Совместно с С.Б. Бернштейном.)
196. Журнал белорусских языковедов // Советское славяноведение. 1973. № 4. С. 123–124.
Рецензия на журнал «Беларуская лінгвістыка» (Минск). 1972. Вып. 1, 2.
197. Новый библиографический указатель литературы эпохи националь-

- ного Возрождения Болгарии // Советское славяноведение. 1974. № 2. С. 91–94.
Рецензия на книгу: Тракия, Родопите и Средногорieto във възрожденската книжнина. Указател на литература. Съставили Вера Й. Ацева и Вџла С. Декало. Пловдив, 1971.
198. *Л. Андрейчин*. Из истории нашего языкового строительства // Вопросы славянского языкознания и литературоведения. Сборник рефератов и обзоров. Материалы к VIII Международному съезду славистов. (Люблина, 1978). Москва, 1978. С. 28–40.
Реферат книги: *Л. Андрейчин*. Из историята на нашето езиково строителство. София, Народна просвета, 1977. 254 с.
199. *Л. Андрейчин*. Из истории нашего языкового строительства // Реферативный журнал. Общественные науки за рубежом. Серия 6. Языкознание. 1978. № 4. С. 25–29.
Реферат книги, указанной в № 198.
200. Польско-болгарские исследования. *Studia polsko-bułgarskie: Prace językoznawcze. Zv. 53*. 1977 // Реферативный журнал. Общественные науки за рубежом. Серия 6. Языкознание. 1979. № 1. С. 54–58.
201. Важный труд по истории современного болгарского литературного языка // Советское славяноведение. 1979. № 2. С. 116–118.
Рецензия на книгу: *Л. Андрейчин*. Из историята на нашето езиково строителство. София, Народна просвета, 1977. 254 с.
202. Новый болгарский лингвистический журнал // Советское славяноведение. 1979. № 4. С. 125–126.
Рецензия на журнал «Съпоставително езикознание» (София). 1978. № 1.
203. *С. Иванчев*. Приноси в българското и славянското езикознание. София, 1978 // Советское славяноведение. 1980. № 6. С. 117–119.
204. Болгарские земли в описаниях русских путешественников // Информационный бюллетень МАИРСК. Вып. 19. 1988. С. 60–61.
Рецензия на книгу: Руски пътеписи за българските земи. XVII–XIX век. Съст. М. Кожухарова. София, Изд-во на Отечественния фронт, 1986. 393 с.
205. Македония: проблемы истории и культуры. Москва, 1999 // Славяноведение. 2000. № 3. С. 109–112.
206. Новый сборник работ по болгарской диалектологии и лингвистической географии // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1997–2000. Москва, 2003. С. 192–197.
Рецензия на книгу: Диалектология и лингвистична география. Съст. В. Радева,

Б. Велчева, В. Жобов. София, Университетско изд-во «Св. Климент Охридски», 1999. 387 с.

207. Восточнославянские изоглоссы. Вып. 3. Отв. редактор Т.В. Попова. Москва, 2002 // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 2001–2002. М., 2004. С. 377–385.

208. Славянский вестник. Вып. 1. Под редакцией В.П. Гудкова и А.Г. Машковой. Москва, Изд-во Московского ун-та, 2003. 263 с. // Славяноведение. 2005. № 4. С. 116–120.

**Хроникальные, юбилейные, мемориальные заметки
Интервью**

209. [Совещание по болгарскому диалектологическому атласу] // Вопросы языкознания. 1960. № 1. С. 138–140.

210. [Совещание по актуальным проблемам славяноведения] // Вопросы языкознания. 1961. № 3. С. 148–151.

211. Картографирование как метод историко-лингвистических исследований // Вестник Академии наук СССР. 1965. № 4. С. 111–113.

212. На филологическом факультете МГУ // Советское славяноведение. 1966. № 3. С. 126.

О защите докторской диссертации В.К. Журавлева.

213. Заседание памяти В.М. Иллич-Свитыча // Советское славяноведение. 1967. № 4. С. 133–135.

214. Защита докторской диссертации по истории болгарского языка // Советское славяноведение. 1971. № 2. С. 122–123. (Подпись: Г.В.)

О защите докторской диссертации Е.В. Чешко.

215. Защита диссертаций // Советское славяноведение. 1972. № 4. С. 141–142.

216. Всестранен интерес към българския език // Славяни (София). 1975, април. С. 22–23.

Интервью о занятиях болгарским языком.

217. Памяти профессора Л. Андрейчина // Советское славяноведение. 1976. № 3. С. 126–127.

218. Научная конференция в Будапеште // Советское славяноведение. 1978. № 4. С. 124–125. (Совместно с Т.М. Исламовым.)

219. Преодоляване на погрешни схващания // Газета «Отечествен фронт» (София). Бр. 10424. 13 октомври 1978. С. 12.
220. Конференция по вопросам языкового строительства в Болгарии // Советское славяноведение. 1979. № 3. С. 127.
221. Международная научная конференция по болгарскому культурному возрождению // Советское славяноведение. 1980. № 2. С. 121–122. (Совместно с И.И. Лещиловской).
222. В специализированном совете по славянской филологии при Институте славяноведения и балканистики АН СССР // Советское славяноведение. 1980. № 5. С. 123–124.
223. Первый Международный съезд по болгаристике // Советское славяноведение. 1982. № 1. С. 109–110.
224. Второй Международный конгресс по болгаристике // Советское славяноведение. 1987. № 1. С. 105–108. (Совместно с Е.Л. Валева.)
225. Конгресс болгаристов в Софии // Информационный бюллетень МАИРСК. 1987. Вып. 16. С. 66–69.
226. Памяти Юрия Сергеевича Маслова // Советское славяноведение. 1991. № 4. С. 125–126.
227. Памяти академика П. Динкова // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. Т. 51. 1992. № 5. С. 92–95.
228. Международная конференция по диалектологии и лингвистической географии в Софии // Славяноведение. 1993. № 5. С. 140–141.
229. Самуилу Борисовичу Бернштейну 85 лет // Славяноведение. 1996. № 1. С. 142. (Без подписи.)
230. Памяти Никиты Ильича Толстого // Славяноведение. 1997. № 4. С. 7. (Подпись: Г.В.)
231. Льву Никандровичу Смирнову 70 лет // Славяноведение. 1998. № 2. С. 138–139. (Совместно с Ю.Е. Стемковской).
232. К семидесятилетию академика В.Н. Топорова // Славяноведение. 1998. № 3. С. 3–4.
233. Памяти Рали Михайловны Цейтлин // Славяноведение. 2002. № 2. с. 169. (Совместно с В.С. Ефимовой.)
234. *С.Б. Бернштейн*. Зигзаги памяти. Воспоминания. Дневниковые записи. Публикация подготовлена: М.Ю. Досталь и А.Н. Горяинов при учас-

тии Г.К. Венедиктова, В.П. Гудкова, Р.В. Булатовой и Е.В. Овчинниковой. Отв. редактор В.Н. Топоров. М., 2002. 375 с.

235. Научная конференция «Найден Геров в истории болгарской науки и культуры» // Славяноведение. 2002. № 1. С. 119–120.

236. К юбилею Владимира Павловича Гудкова // Славяноведение. 2004. № 4. С. 122–124.

237. Памяти Капитолины Ивановны Ходовой // Славяноведение. 2005. № 5. С. 125–126. (Совместно с Р.В. Булатовой.)

Редактирование

238. Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 33/34. М., 1961. (Член редколлегии.)

239. Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 35. 1962. (Член редколлегии.)

240. Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 38. 1963. (Член редколлегии.)

241. Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР. Вып. 41. 1964. (Член редколлегии.)

242. Краткие сообщения Института славяноведения АН СССР, вып. 43, 1965. (Член редколлегии.)

243. Славянские литературные языки в донациональный период. (Тезисы докладов.) Москва, 1969. (Член редколлегии.)

244. Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. Москва, 1978. (Член редколлегии.)

245. Советская болгаристика. Итоги и перспективы. Материалы конференции, посвященной 1300-летию Болгарского государства. Москва, 1983. (Член редколлегии.)

246. Славянская морфонология. Субстантивное словоизменение. Москва. 1987. (Член редколлегии.)

247. Ю.І. Венелін і розвиток міжслов'янських взаємозв'язків. (Тези доповідей та повідомлень наукової конференції, присвяченої 150-річчю від дня смерті Ю.І. Венеліна.) Ужгород, 1989. (Член редколлегии.)

248. Болгаристика в системе общественных наук. Опыт, уроки, перспек-

тивы. Тезисы докладов и сообщений Второй Всесоюзной конференции по болгаристике. Харьков, 1991. (Член редколлегии.)

249. Историко-культурные и социолингвистические аспекты изучения славянских литературных языков эпохи возрождения (конец XVIII – вторая половина XIX в.). Тезисы докладов международной конференции. Ноябрь 1993 г. Москва, 1993. (Член редколлегии.)

250. Болгарский ежегодник. Т. I. Харьков. 1994. 287 с. (Член редколлегии.)

251. Словарь и культура. К столетию с начала публикации «Словаря болгарского языка» Н. Герова. Материалы международной конференции. (Москва, ноябрь 1995 г.). Москва, 1995. (Член редколлегии.)

252. Институт славяноведения и балканистики. 50 лет. Москва, Индрик, 1996. 424 с. (Член редколлегии.)

253. Тенденции интернационализации в современных славянских литературных языках. Москва, Наука, 1997. 258 с. (Член редколлегии.)

254. Ю.И. Венелин в Болгарском Возрождении. Москва, Институт славяноведения РАН, 1998. 206 с. (Отв. редактор).

255. Славянские литературные языки эпохи национального возрождения. Москва, Институт славяноведения РАН, 1998. 317 с. (Отв. редактор).

256. Славянское и балканское языкознание. [Вып. 13]. Проблемы лексикологии и семантики. Слово в контексте культуры. Москва, Индрик, 1999. 269 с. [Член редколлегии; редактор выпуска].

257. Роль библейских переводов в развитии литературных языков и культуры славян. Тезисы докладов международной научной конференции (Москва, 23–24 ноября 1999 г.). Москва, Институт славяноведения РАН, 1999. 86 с. (Член редколлегии.)

258. *Folia Slavistica*. Рале Михайловне Цейтлин. Москва, Институт славяноведения РАН, 2000. 158 с. (Член редколлегии.)

259. *Л.Н. Смирнов*. Словацкий литературный язык эпохи национального возрождения. Москва, Институт славяноведения РАН, 2001. 204 с. [Отв. редактор].

260. Роль переводов Библии в становлении и развитии славянских литературных языков. М., Институт славяноведения РАН, 2002. 249 с. (Член редколлегии.)

261. Палеославистика. Лексикология. Лексикография. Тезисы [докладов] международной конференции, посвященной памяти Р.М. Цейтлин. 27–29 ноября 2002 г. Москва, Институт славяноведения РАН, 2002. 68 с. (Член редколлегии).

262. Славянское и балканское языкознание. Человек в пространстве Балкан. Поведенческие сценарии и культурные роли. Москва, Индрик, 2003. 469 с. (Член редколлегии).

263. Пуристические тенденции в истории славянских литературных языков. Сборник тезисов. Москва, Институт славяноведения РАН, 2005. 50 с. (Член редколлегии).

264. *В.С. Ефимова*. Старославянская словообразовательная морфемика. Москва, Институт славяноведения РАН, 2006. 365 с. (Отв. редактор).

265. Журнал «Славяноведение». 1994 – . (Член редколлегии).

Переводы

а) Книги:

266. *Г. Настев, Р. Койнов*. Мозг и сознание. Перевод с болгарского Г.К. Венедиктова. М., Наука, 1966. 91 с.

267. *Н. Тодоров*. Балканский город XV–XIX веков. Социально-экономическое и демографическое развитие. Перевод с болгарского Г.К. Венедиктова. М., Наука, 1976. 516 с.

б) Статьи:

268. *М.С. Младенов*. Об одной древней лексической изоглоссе в болгарских говорах // Исследования по славянскому языкознанию. Сборник в честь шестидесятилетия проф. С.Б. Бернштейна. М., Наука, 1971. С. 364–369.

269. *Х. Холиолчев*. Членные формы множественного числа на -VфtV/tV/ существительных среднего рода типа *тиле, момче* в болгарских говорах // Исследования по славянскому языкознанию. Сборник в честь шестидесятилетия проф. С.Б. Бернштейна. М., Наука, 1971. С. 388–395.

270. *М. Младенов*. Из наблюдений над болгарской лексикой (II). 3. Глаголы *доя, кърмя, мълзем* — значения и распространение // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. 1976. М., Наука, 1978. С. 148–152.

271. *В. Иванова*. Освободительная война в творчестве болгарских художников и памятники русским воинам в Болгарии // Страницы великой дружбы.

1878–1978. Страници от великата дружба. Ленинград, Аврора; София, Български художник, 1978. С. 137–142. (Подпись в выходных данных, с. 212.)

272. Д. Иванова-Мирчева. Задачи изучения болгарского литературного языка XIII–XIV вв. // Язык и письменность среднеболгарского периода. М., Наука, 1982. С. 5–19.

273. К. Иванова. Взаимоотношения между аспектуальностью и партитивностью на синтаксическом уровне // Вопросы языкознания. 1983. № 2. С. 51–58.

274. П. Пашов. О некоторых достижениях и задачах изучения грамматики современного болгарского литературного языка // Советская болгаристика. Итоги и перспективы. М., Наука, 1983. С. 322–329.

275. Р. Цойнская. Балканские литературные языки в эпоху Возрождения // Славянские литературные языки эпохи национального возрождения. М., Институт славяноведения РАН, 1998. С. 40–58.

276. К. Вачкова. Синодальное издание Библии и завершение формирования новоболгарского литературного языка // Роль библейских переводов в развитии литературных языков и культуры славян. М., Институт славяноведения РАН, 1999. С. 7–10.

Публикации о Г.К. Венедиктове

1. В. Станков. Виден съветски българист // Г.К. Венедиктов. Из истории современного болгарского литературного языка. София, Изд-во БАН, 1981. С. 5–6.

2. П. Пашов. Задълбочен изследовател на Българското Възраждане // Г. Венедиктов. Българистични студии. София, Наука и изкуство, 1990. С. 5–9.

3. Венедиктов Г.К. // Славяноведение в СССР. Изучение южных и западных славян. Библиографический словарь. Нью-Йорк, 1993. С. 108.

4. Венедиктов Г.К. // Энциклопедия «България». Т. 7. Тл – Я. С дополнения. София, 1996. С. 613.

5. Р. Рус[инов]. Венедиктов Г.К. // И. Радев, Р. Русинов [и др.]. Энциклопедия на българската възрожденска литература. Велико Търново, 1966. С. 160.

6. Р. Цойнска. Високо научно отличие // Български език. Г. XLVII. 1997/1998. Кн. 6. С. 84.

7. Т. Бояджиев. Григорий Куприянович Венедиктов — доктор хонорис кауза на Софийския университет «Св. Климент Охридски» // Българска реч. Г. IV. 1998. Кн. 3/4. С. 46–47.

8. *И. Куцаров*. Славяните и славянската филология. Очерк по история на славистиката и българистиката от втората половина на XIX до началото на XXI век. Пловдив, 2002. С. 474.

9. *В.С. Ефимова, А.Ф. Журавлев*. К юбилею Григория Куприяновича Венедиктова // *Славяноведение*. 2005. № 1. С. 125–126.

10. Проф. д.ф.н. Григорий Венедиктов (Русия) // *Списание на Българската академия на науките*. Г. СХІХ. 2006. Кн. 6. С. 59–60.

11. *М. Божилова*. Проф. д.ф.н. Григорий К. Венедиктов // *Български език*. Г. LIV. 2007. Кн. 1. С. 117–118.

12. *М. Божилова*. Венедиктов Григорий Куприянович // *Чуждестранна българистика през XX век*. Енциклопедичен справочник. София, Академично изд-во «Проф. Марин Попов», 2008. С. 91–93.

13. Венедиктов Г.К. // *Априловский свод* / Автор съставител П. Колева. Отг. ред. П. Точев. София, Научноинформационен център Българска енциклопедия, 2009. С. 115–117.